

الدَّرْسُ الأوَّلُ : مرور درس های سال هفتم و هشتم

اسم : کلمه ای است که برای نام گذاری بر روی انسان ، حیوان ، اشیاء و غیره به کار می رود .
اسم اشاره : اسم هایی هستند که برای نشان دادن کسی یا چیزی به کار می روند و به دو دسته دور و نزدیک تقسیم می شوند .

| نوع اسم (از نظر تعداد و جنس) | علامت اسم | اسم اشاره | مثال |
|------------------------------|--------------|--|--|
| مفرد مذکر | _____ | نزدیک = هذا دور = ذلك | هذا غرابٌ = این يك کلاغ است. ذلك لاعبٌ = آن يك بازیکن است .   |
| مفرد مؤنث | ة | نزدیک = هذه دور = تلك | هذه طالبةٌ = این يك دانش آموز دختر است . تلك غزالةٌ = آن يك آهو است .   |
| مثنای مذکر | انِ ینِ | نزدیک = هذانِ - هذینِ دور = اولئک | هذانِ لاعبانِ - هذینِ لاعِبینِ این ها دو بازیکن مرد هستند .  |
| مثنای مؤنث | تانِ تینِ | نزدیک = هاتانِ - هاتینِ دور = اولئک | هاتانِ حمامتانِ = هاتینِ حمامتینِ این ها دو کبوتر هستند .  |
| جمع مذکر سالم | ونَ ینَ | نزدیک = هؤلاءِ دور = اولئک | هؤلاءِ مجاهدونَ این مردان رزمنده هستند . اولئک مجاهدونَ آنان مردان رزمنده هستند .  |
| جمع مؤنث سالم | ات | نزدیک = هؤلاءِ دور = اولئک | هؤلاءِ طالباتُ این ها دانش آموزان دختر هستند . اولئک معلماتُ آن ها خانم های معلم هستند.   |
| جمع مکسر | ندارد | نزدیک = هؤلاءِ دور = اولئک | هؤلاءِ رجالُ این ها مردان هستند . اولئک طلابُ . آن ها دانش آموزان پسر هستند .   |

ضمیر: کلمه ای است که جانشین اسم می شود و از تکرار آن جلوگیری می کند. ضمیرها در هر دو زبان فارسی و عربی به صورت

« منفصل - جدا » و « متصل - پیوسته » هستند. « ضمائر متصل به آخر کلمه می پیوندند.)

فعل : کلمه ای که بر معنا و زمان مستقل دلالت دارد .

تقسیم فعل بر اساس زمان : (ماضی - مضارع)

۱- فعل ماضی : بر انجام کار در زمان گذشته دلالت دارد .

- فعل ماضی منفی : ما + فعل ماضی (ما كَذَبَ : دروغ نگفت .)

۲- فعل مضارع : فعلی که بر زمان حال و آینده دلالت دارد .

مضارع منفی : لا + فعل مضارع (لا يَطْلُبُ : درخواست نمی کند .)

فعل مستقبل : « س » یا « سوف » + فعل مضارع = مستقبل (أنتما سوف تفرحان : شما شاد خواهید شد .)

✿ تشخیص زمان فعل « ماضی ، مضارع ، مستقبل » از طریق ترجمه

با توجه به معنای کلماتی مانند « أسبوعُ القادم : هفته آینده / قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ : سه روز قبل / أمس : دیروز / غدا : فردا / قَبْلَ سَاعَةٍ / بَعْدَ سَاعَةٍ) می توان فعل مناسب را انتخاب کرد .

مثال :

أَنَا سَوْفَ إِلَى بِلَادِي فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ . أَرْجِعُ رَجَعْتُ

با توجه به کلمه الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ که به معنای هفته آینده می باشد و کلمه سَوْفَ به معنی خواه که فقط بر سر فعل مضارع قرار می گیرد ، فعل مناسب برای جای خالی اَرْجِعُ می باشد .

مثال :

نَحْنُ إِلَى الْبُسْتَانِ قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ . دَهَبْنَا سَنَدَهَبُ

کلمه «قَبْل» بر گذشته دلالت دارد بنابراین زمان فعل نیز باید گذشته و ماضی باشد، بنابراین گزینه مناسب برای جای خالی فعل «دَهَبْنَا» است .

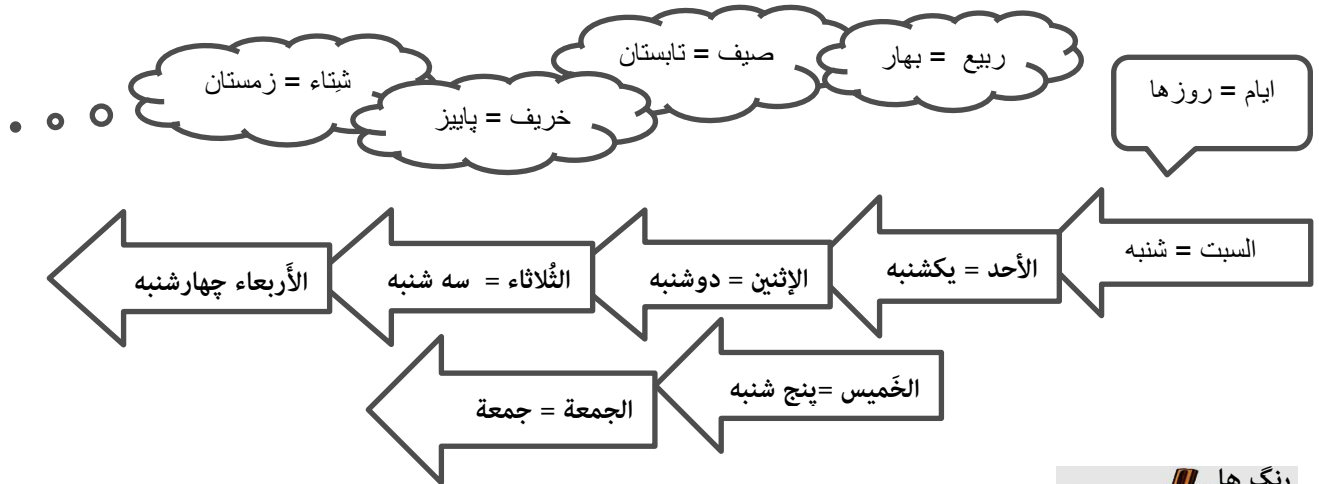
جدول ضمایر و فعل ها همراه با ترجمه :

| ضمیر(شخص) | | فعل ماضی | ماضی منفی ما + فعل ماضی | فعل مضارع | مضارع منفی لا + فعل مضارع | مستقبل سـ یا سوف + فعل مضارع |
|------------|--|--|----------------------------|-----------------------|------------------------------|---------------------------------|
| من | أنا | کتبتُ واجبی من تکلیفم را نوشتم. | ما کتبتُ ننوشتم | أکتُبُ می نویسم | لا أکتُبُ نمی نویسم | سوف أکتُبُ خواهم نوشت |
| تو | أنتَ | کتبتَ واجبکَ تو تکلیفت را نوشتی. | ما کتبتَ ننوشتی | تکتُبُ می نویسی | لا تکتُبُ نمی نویسی | سوف تکتُبُ نخواهی نوشت |
| | أنتِ | کتبتِ واجبکِ تو تکلیفت را نوشتی. | ما کتبتِ ننوشتی | تکتُبِینَ می نویسی | لا تکتُبِینَ نمی نویسی | سوف تکتُبِینَ نخواهی نوشت |
| او | هُوَ | کتبَ واجبهُ او تکلیفش را نوشت. | ما کتبَ ننوشت | یکتُبُ می نویسد | لا یکتُبُ نمی نویسد | سوف یکتُبُ خواهد نوشت |
| | هِيَ | کتبتَ واجبها او تکلیفش را نوشت. | ما کتبتَ ننوشت | تکتُبُ می نویسد | لا تکتُبُ نمی نویسد | سوف تکتُبُ خواهد نوشت |
| ما | نحنُ | کتبنا واجبنا ما تکلیفمان را نوشتیم. | ما کتبنا ننوشتیم | نکتُبُ می نویسیم | لا نکتُبُ نمی نویسیم | سوف نکتُبُ نخواهیم نوشت |
| شما | أنتم | کتبتم واجبکم شما تکلیفتان را نوشتید . | ما کتبتُم ننوشتید | تکتُبونَ می نویسید | لا تکتُبونَ نمی نویسید | سوف تکتُبونَ خواهید نوشت |
| | أنتنَّ | کتبتنَّ و اجبکنَّ شما تکلیفتان را نوشتید. | ما کتبتنَّ ننوشتید | تکتُبِنَ می نویسید | لا تکتُبِنَ نمی نویسید | سوف تکتُبِنَ خواهید نوشت |
| ایشان | أنتما | کتبتما و اجبکما شما تکلیفتان را نوشتید . | ما کتبتُما ننوشتید | تکتُبانِ می نویسید | لا تکتُبانِ نمی نویسید | تکتُبانِ خواهید نوشت |
| | هم | کتبوا واجبهم ایشان تکلیفشان را نوشتند . | ما کتبوا ننوشتند | یکتُبونَ می نویسند | لا یکتُبونَ نمی نویسند | سوف یکتُبونَ خواهند نوشت |
| | هنَّ | کتبنَّ و اجبهنَّ ایشان تکلیفشان را نوشتند . | ما کتبنَّ ننوشتند | یکتُبِنَ می نویسند | لا یکتُبِنَ نمی نویسند | سوف یکتُبِنَ خواهند نوشت |
| | هما | کتبا و اجبهما ایشان تکلیفشان را نوشتند | ما کتبا ننوشتند | یکتُبانِ می نویسند | لا یکتُبانِ نمی نویسند | سوف یکتُبانِ خواهند نوشت |
| هما | کتبتا و اجبهما ایشان تکلیفشان را نوشتند | ما کتبتا ننوشتند | تکتبانِ می نویسند | تکتبانِ نمی نویسند | تکتبانِ می نویسند | |

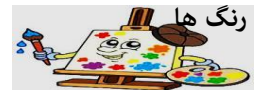
کلمات پرسشی :



| کلمه پرسشی | ترجمه | سؤال | پاسخ |
|---------------|---------------|--------------------------------|------------------------|
| هل « أ » | آیا؟ | هل أنت في المكتبة؟ | نعم / لا |
| مَنْ | چه؟ | مَنْ هو؟ | هو مُجاهد . |
| لِمَنْ | مال چه کسی؟ | لِمَنْ هذه الحقيبة؟ | لِصديقتي. |
| ما | چه؟ چیست؟ | ما هذه؟ | هذه سَمَكَةٌ . |
| ماذا | چه چیزی؟ | ماذا على المِنَصْدَةِ؟ | کتاب |
| أَيْنَ | کجا؟ | أَيْنَ تَقْرَأُ الكِتَابَ؟ | في المكتبة. |
| كَمْ | چند؟ | كَمْ کتاباً هنا؟ | ثَمَانِيَةٌ . |
| كَيْفَ | چه طور؟ | كَيْفَ حَالُكَ؟ | أنا بخير . |
| متى | چه وقت؟ | متى تَبْدَأُ الامْتِحاناتُ؟ | في الشَّهر القَادِمِ |
| لِمَاذَا | برای چه؟ چرا؟ | لِمَاذَا جاءت أسرتك ألى طهران؟ | لِمَهْمَةٍ اداريَّةِ . |
| أَيُّ | کدام؟ | أَيُّ شُغْلِ مُهِمُّ؟ | كُلُّ مِهْنَةٍ. |
| بِمَ «ب + ما» | باچه چیزی؟ | بِمَ تُسَافِرُ؟ | بالطائرة . |



رنگ ها



أبيض = سفید ، أسود = سیاه ، أخضر = سبز ، أزرق = آبی ، أحمر = قرمز ، بنفسي = بنفش

و عده های غذایی ← فطور = صبحانه ، عداء = ناهار ، عشاء = شام



| اعداد اصلی | واحد | اثنان | ثلاثة | أربعة | خمسة | ستة | سبعة | ثمانية | تسعة | عشرة | أحد عشر | إثنا عشر |
|------------|------|-------|-------|-------|------|-----|------|--------|------|------|---------|----------|
| | يك | دو | سه | چهار | پنج | شش | هفت | هشت | نه | ده | یازده | دوازده |

| ترتیبی | اول | دوم | سوم | چهارم | پنجم | ششم | هفتم | هشتم | نهم | دهم | یازدهم | دوازدهم |
|--------|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------|--------------|
| مذکر | الأول | الثاني | الثالثة | الرابع | الخامس | السادس | السابع | الثامن | التاسع | العاشر | الحادي عشر | الثاني عشر |
| مؤنث | اولى | الثانية | الثالث | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشره | الحادية عشره | الثانية عشره |



الدَّرْسُ الثَّانِي : درس دوم (وزن کلمه)

۱- ریشه یا حروف اصلي يك کلمه :

در اغلب کلمات عربي معمولاً سه حرف اصلي وجود دارد که به این سه حرف اصلی ریشه کلمه گفته می شود .
مثلاً : ریشه یا سه حرف اصلی کلمه عالم « ع ل م » ، ناصر « ن ص ر » ، مظلوم « ظ ل م » ، رحيم « ر ح م » است .

حروف اصلي

۲- چگونه ریشه يك کلمه را پیدا کنیم ؟

الف- دو یا چند هم خانواده آن کلمه را به خاطر می آوریم .
ب- و با مقایسه آنها سه حرفی را که در همه کلمات تکرار شده است ، به عنوان حروف مشترك یا ریشه انتخاب می کنیم .
نکته : بنابراین « ریشه » یا « حروف اصلی يك کلمه » سه حرف مشترك است که در کلمات هم خانواده به ترتیب تکرار می شوند .
مانند:

« حمید ، حامد ، محمود » که سه حرف مشترك در این کلمات به ترتیب « ح م د » است، که ریشه این کلمات محسوب می شود .
« ناصر-منصور- انصار-نصير » که سه حرف مشترك در این کلمات به ترتیب « ن ص ر » است، که ریشه این کلمات محسوب می شود.

به جدول زیر توجه کنید :

| حروف اصلی یا ریشه | کلمات هم خانواده | حروف اصلی یا ریشه | کلمات هم خانواده |
|-------------------|----------------------------|-------------------|--------------------------------------|
| ق ت ل | قاتل ، مقتول ، مَقْتَل | ع ر ف | عارف ، معروف ، عرفان |
| ف ت ح ب | مفتوح ، فاتح ، مفاتيح | ض ر ب | ضارب ، مضروب ، مَضْرَب |
| ش غ ل | اشتغل ، يَشْتَغِل ، اشتغال | خ د م | استخدام ، مُسْتَعْدِم ، يَسْتَعْدِمُ |

۳- حروف زائد :

به حروفی غیر حروف اصلي که در يك کلمه وجود دارند حروف زائد می گوئیم. حروف زائد معنای جدیدی به کلمه می دهند .
مثلا :

در کلمه منصور : « ن ص ر » ریشه کلمه یا سه حرف اصلی است و « م ، و » حروف زائد این کلمه است .

در کلمه تَعَلَّمَ : « ع ل م » ریشه کلمه یا سه حرف اصلی است و « ت ، ل » حروف زائد کلمه است .

وزن کلمه : وزن همان آهنگ است .

۴- چگونه وزن يك کلمه را پیدا کنیم ؟

برای پیدا کردن وزن يك کلمه ، به جای سه حرف اصلی یا « همان » ریشه کلمه به ترتیب (ف ع ل) می گذاریم و حروف زائد و حرکات (_____) را تغییر نمی دهیم و به همان شکل باقی می گذاریم .

مثلا برای به دست آوردن وزن کلمه « منصور » به جای سه حرف اصلی یعنی « ن ص ر » به ترتیب « ف ع ل » را قرار می دهیم و حروف زائد یعنی « م ، و » را بدون تغییر سر جای خود می نویسیم .

به مثال های زیر در جدول توجه کنید :

| صادق | | | |
|------|---|---|---|
| ص | ا | د | ق |
| ف | ا | ع | ل |
| فاعل | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---------|
| م | ر | ا | ج | ع | ة | مُراجعة |
| م | ف | ا | ع | ل | ة | مُفاعلة |

| مَنْصُور | | | | |
|----------|---|---|---|---|
| م | ن | ص | و | ر |
| م | ف | ع | و | ل |
| مَفْعُول | | | | |

5- وزن ها چه کاربردهایی دارند؟

در زبان عربی برای این که از ریشه يك کلمه ، مفهوم های مختلفی مانند : اسم فاعل ، اسم مفعول و .. بسازند معمولاً آن را بر وزن کلمه هایی مانند: فاعل ، مفعول و می آورند .

6- فن ترجمه :

معمولاً وزن « فاعِل » به معنای انجام دهنده یا دارنده حالت و وزن « مَفْعُول » نشان دهنده کلمه ای است که کار بر روی آن « انجام شده » است.

به مثال های زیر توجه کنید :

| سه حرف اصلی (ریشه) | وزن فاعل | وزن مفعول |
|----------------------|-----------------|---------------------|
| حَمِد : ستود | حامِد : ستاینده | محمود : ستوده شده |
| قَتَلَ : کشت | قاتل : کشنده | مَقْتول : کشته شده |
| سَمِعَ : شنید | سامع : شنونده | مَسْموع : شنیده شده |
| صَنَعَ : ساخت | صانع : سازنده | مَصنوع : ساخته شده |

الدَّرْسُ الثَّالِثُ : درس ۳ (فعل امر)

فعل امر : فعلی است که بر درخواست انجام کار از کسی دلالت می کند .

مانند : لبخند بزن ، بنویس ، انجام دهید

به تصاویر و جملات زیر توجه کنید :



أَيْتَهَا الطَّالِبَةُ ، أَكْتُبِي فِي الدَّفْتَرِ .



ای دانش آموز دختر در دفتر بنویس .



أَيْهَا الطَّالِبُ أَكْتُبْ فِي الدَّفْتَرِ .

ای دانش آموز در دفتر بنویس .

دانش آموز عزیز : به تفاوت میان فعل امر و فعل مضارع و ترجمه هر يك توجه كن .

| فعل امر | | فعل مضارع | | شخص |
|---------|-----------|-----------|--------------|---|
| بخند | إِضْحَكْ | می خندی | تَضَحَّكَ |  |
| | إِضْحِكِي | | تَضَحَّكِينَ |  |

| فعل امر | فعل مضارع | فعل امر | فعل مضارع |
|-----------------------|-----------------------------|--------------------|------------------------|
| أُصَدِّقِي : راست بگو | تَصَدِّقِينَ : راست می گویی | أَنْصُرْ : یاری کن | تَنْصُرُ : یاری می کنی |
| إِحْفَظِي : حفظ کن | تَحْفَظِينَ : حفظ می کنی | إِسْمَعْ : بشنو | تَسْمَعُ : می شنوی |
| اجْلِبِي : بیاور | تَجْلِبِينَ : می آوری | اجْلِسْ : بنشین | تَجْلِسُ : می نشینی |

برای مطالعه بیشتر :

با توجه به مثال های بالا و دقت در مقایسه فعل امر و فعل مضارع ، به نتایج زیر می رسیم :

الف : حرف « ت » را از اول فعل مضارع برداشته می شود و به جای آن همزه گذاشته می شود .

ب : حرکت همزه با توجه به حرکت دومین حرف اصلی مشخص می شود . به مثال های بالا دقت کنید و تفاوت حرکت همزه را کشف کنید .

ج : به تغییرات آخر فعل ها توجه کنید . با کمی دقت در می یابیم که حرکت « _ » و حرف « ن » از آخر فعل های « امر » حذف شده است .

الدَّرْسُ الرَّابِعُ : درس چهارم (ادامه فعل امر)

در درس سوم با فعل های امر برای « مفرد مذکر و مفرد مؤنث » آشنا شدید .

به تفاوت فعل مضارع و فعل امر در فعل های « مثنی و جمع مذکر و مؤنث» توجه کنید .

| فعل امر | | فعل مضارع | | شخص |
|------------|-----------|----------------|-------------|---|
| بازی کنید. | الْعَبُوا | بازی می کنید . | تَلْعَبُونَ |  |
| | الْعَبْنَ | | تَلْعَبْنَ |  |
| | الْعَبَا | | تَلْعَبُونَ |  |

| فعل مضارع | فعل امر | فعل مضارع | فعل امر |
|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| تَرْحَمُونَ : رحم می کنید. | ارْحَمُوا : رحم کنید . | تَضَعْدَنَ : بالا می آید . | اصْعَدْنَ : بالا بیاوید. |
| تَنْزِلُونَ : پایین می آید . | انْزِلُوا : پایین بیاوید . | تَجْلِبِنَ : می آورید . | اجْلِبِنَ : بیاورید . |
| تَرْسُمُونَ : نقاشی می کشید . | ارْسُمُوا : نقاشی کنید. | تَسْجُدْنَ : سجده می کنید . | اسْجُدْنَ : سجده کنید . |

برای مطالعه بیشتر :

با دقت در نمونه های بالا در رابطه با مقایسه فعل امر و فعل مضارع ، به نکات زیر توجه پیدا می کنیم :

(الف) حرف مضارع « ت » از اول فعل برداشته می شود و به جای آن همزه گذاشته می شود .

(ب) به حرکت همزه همانند فعل های امر مفرد مذکر و مؤنث توجه داشته باشید .

(ج) حرف « ن » از آخر فعل های مضارع به غیر از « جمع مؤنث » حذف می شود .

الدَّرْسُ الْخَامِسُ : در س ۵ (فعل نهی)

فعل نهی :

فعل نهی فعلی است که به انجام ندادن کارفرمان می‌دهد .

مثال : لا تَلْعَبْ : بازی نکن ، لا تَذْهَبِ : برو

به تصاویر و جملات زیر توجه کنید :



یا بِنْتُ ، لا تَكْتُبِي شيئاً على الشَّجَرِ .



ای دختر ، چیزی روی درخت ننویس .



یا وَكَلْدٌ ، لا تَشْرَبْ شايًا لَدَّ حَارًّا .

ای پسر ، چای داغ ننوش .

به فرق بین فعل مضارع ، فعل مضارع منفی و فعل نهی توجه کنید .

| فعل نهی | فعل مضارع منفی | فعل مضارع | شخص |
|-------------------------|------------------------------|---------------------------|---|
| لا تَنْزِلُ : پایین نیا | لا تَنْزِلُ : پایین نمی آیی. | تَنْزِلُ : پایین می آیی . |  |
| لا تَسْأَلِي : نپرس . | لا تَسْأَلُ : نمی پرسی . | تَسْأَلُ : می پرسی . |  |

برای مطالعه بیشتر :

با مقایسه فعل مضارع و فعل نهی به نتایج زیر دست می یابیم :

الف : به ابتدای فعل نهی حرف « لا » افزوده می شود .

ب : با افزودن لا بر سر فعل مضارع حرکت « ُ » و حرف « ن » از آخر فعل ها حذف می شود .

الدرس السادس : درس ششم (ادامه فعل نهی)

به تصاویر و جملات زیر توجه کنید :

یا زَمَلای، رَجاء، لا تَنْزِلوا

ای هم شاگردیهایم ، لطفاً ، پایین نیایید





به فرق بین فعل مضارع ، فعل مضارع

یا زَمیلای، رَجاء، لا تَنْزِلنَ،

ای هم شاگردی هایم ، لطفاً ، پایین نیایید .

منفی و فعل نهی توجه کنید .



| شخص | فعل مضارع | فعل مضارع منفی | فعل نهی |
|---|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
|  | تَفْعَلُونَ : انجام می دهید . | لا تَفْعَلُونَ : انجام نمی دهید . | لا تَفْعَلُوا : انجام ندهید . |
|  | تَفْعَلْنَ : انجام می دهید . | لا تَفْعَلْنَ : انجام نمی دهید . | لا تَفْعَلْنَ : انجام ندهید . |
|   | تَفْعَلَانِ : انجام می دهید . | لا تَفْعَلَانِ : انجام نمی دهید . | لا تَفْعَلَا : انجام ندهید . |

برای مطالعه بیشتر :

با مقایسه فعل مضارع و فعل نهی به نتایج زیر می رسیم :

الف : به ابتدای فعل نهی حرف « لا » افزوده می شود .

ب : با افزودن لا بر سر فعل مضارع حرف « ن » از آخر فعل ها به جز « جمع مؤنث » حذف می شود .



دقت کنید فعل مضارع منفی و فعل نهی در جمع مؤنث شبیه به هم هستند و تنها با توجه به مفهوم جمله می توان آن دو را از هم تشخیص داد .

الدَّرْسُ السَّابِعُ : درس هفتم (موصوف و صفت) (مضاف و مضافُ اليه)

ترکیب وصفی : اسم + صفت (موصوف و صفت)

موصوف:

اسمی است که برایش يك يا چند ویژگی می آوریم که این ویژگی ها صفت نامیده می شود.

مثال : خاتَمٌ فِضٌّ = انگشتر نقره ای

ترکیب اضافی : اسم + اسم (مضاف و مضافُ اليه)

مضاف:

اسمی است که به اسم بعد از خودش (یعنی مضافُ اليه) نسبت داده می شود. مثال : ساحةُ الْمَدْرَسَةِ = حیاط مدرسه

توجه : با دقت در ترکیبات اضافی متوجه می شویم که « مضاف » هیچگاه « ال » و « تنوین » نمی گیرد .

به ترکیبات وصفی و اضافی در جدول زیر توجه کنید :

| موصوف و صفت | مضاف و مضافُ اليه |
|---|---|
| الطُّلابُ الْمُجْتَهِدُونَ : دانش آموزان کوشا | طُلابُ الْمَدْرَسَةِ : دانش آموزان مدرسه. |
| مُدْرَسٌ مُجِدٌّ : معلمی کوشا | مُدْرَسُ الْكِيْمِيَاءِ : معلم شیمی |
| مُخْتَبَرٌ صَغِيرٌ : آزمایشگاهی کوچک | مُخْتَبَرُ الْجَامِعَةِ : آزمایشگاه دانشگاه |

فن ترجمه

به ترجمه ترکیب های زیر در جمله دقت کنید:

سَاعَدْتُ أُخْتِي الْكَبِيرَةَ جَدَّتَنَا . خواهرِ بزرگم به مادر بزرگمان کمک کرد.

نَادَيْتُصْ أَخِي الْأَصْغَرَ لِكِتَابَةِ وَاجِبَاتِهِ . برادر کوچک ترم را برای نوشتن تکلیف هایش صدا زد .

جُنُودُنَا الْأَقْوِيَاءُ، جُنُودٌ مُؤْمِنُونَ. سربازان نیرومند ما سربازانی با ایمان هستند .

توجه : يك اسم ممکن است هم صفت داشته باشد هم مضاف اليه . در چنین مواردی همانگونه که در نمونه های بالا آمده است

دقت کنید که در زبان فارسی اول صفت می آید ، سپس مضاف اليه

مانند : جُنُودُنَا الْأَقْوِيَاءُ : سربازان نیرومند ما

ولی در زبان عربی بر عکس زبان فارسی اول مضاف اليه می آید بعد صفت .

مانند : جُنُودٌ نَا الْأَقْوِيَاءُ

مضاف اليه

بیشتر بدانیم :

با دقت در مثال های بیان شده در جدول بالا در می یابیم که موصوف و صفت در « چهار مورد » با یکدیگر مطابقت دارند :

۱ - جنس (مذکر ، مؤنث) ۲ - تعداد (مفرد ، مثنی ، جمع) ۳- حرکت (_ ، _ ، _ ، _ ، _ ، _) ۴- داشتن یا نداشتن (ال)

الدَّرْسُ الثَّامِنُ « درس هشتم »

ماضی ساده : نشان دهنده کاری است که در گذشته انجام و تمام شده است . مثال : قرأ : خواند .
ماضی استمراری : نشان دهنده کاری است که در گذشته چند بار تکرار شده است . مثال : كانَ يَقْرَأُ : می خواند .

فَنِّ تَرْجَمَه

فعل «كانَ» و صیغه های دیگر آن «کانا ، کانوا ، کانت ، کانتا ، ... » گاهی پیش از فعل مضارع می آید و «معادل ماضی استمراری» در فارسی می شود. (كانَ + فعل مضارع = ماضی استمراری)
به عبارات زیر و ترجمه هر يك توجه کنید :

كَانَتْ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ تَدْرُسُ بِدَقَّةٍ . خواهر کوچکم با دقت درس می خواند .



الطَّلَابُ كَانُوا يَدْرُسُونَ بِدَقَّةٍ . دانش آموزان با دقت درس می خواندند .





الدرس التاسع : (درس نهم) ساعت شماری

كم الساعه الآن ؟

به عبارات زیر توجه کنید :



الف - ساعت کامل مثال: الواحدة تماماً

ب - ساعت کامل به اضافه نیم و ربع



مثال: الثامنة والنصف



التاسعة والرُّبع

ج - يك ربع مانده به ساعت کامل : العاشرة إلا ربعاً



به مثال زیر توجه کنید .



متى تذهبن إلى المتحف؟ في الساعة السابعة صباحاً .